

出國報告

出國類別：其他(國際會議)

The 30th Pacific Asia Conference on Language,  
Information and Computation (PACLIC 30)

服務機關：國立高雄應用科技大學

姓名職稱：陳達希 助理教授

派赴國家：韓國

出國期間：2016.10.27-2016.10-31

報告日期：2015.11.21

## 摘要

此次發表的論文主要在探討韓國的法語學習者習得法語第二人稱代名詞 *tu* 和 *vous* 的用法，特別是從語言間語用學的研究觀點，著重在分析學習者使用語用學和社會語用學的知識上(無論是明確抑或是不明確的)。因為法語和韓語在第二人稱代名詞，請求語句中的相似性，以及學習者對上述知識深淺的影響，研究假設是以韓國學生對於 *vous* 的用法和 *tu* 相較之下會比較有困難。研究者經由一個言談，以及錯誤訂正的任務所得到的資料顯示支持前述的研究假設，語言傳遞和他們的第二語言發展狀態之間有相互作用的關係。此外，以結合了兩項任務的方式，事實上研究對象對知識的使用結果是可探測的。對知識明確/或不確定與語用之間的關係隱含著學習者對 *tu* 和 *vous* 的用法有某些程度上是相對的。

## 目次

一、目的.....	1
二、過程.....	2
三、心得及建議事項.....	3
附錄.....	4

# 一、目的

PACLIC 研討會，強調理論分析及語言處理兩者之間的合作，並且提供亞太區域不同領域的語言研究者在正式及實證研究上，一個分享研究方向，研究發現，以及對話討論的窗口。第 30 屆 PACLIC 亞太語言資訊計算研討會，組織在亞太語言資訊計算督導檢討委員會之下，將是近期在亞太區理論及計算語言學合作研究屹立最久的單位。亞太語言資訊計算研討會整合了東亞及南亞地區語言方面的研究者，提供學者專家在領域範疇內能針對類似問題做不同層面的研究思考。

## 二、過程

參與本次研討會的研究者來自多個不同國家(台灣、中國、南韓、美國及德國等)並分為兩大類主題。A 組集中在語言學主題(例如語意學、語用學及實驗學派等)，B 組則著重計算處理層面(例如資料探勘、計算語言學及資訊科技等)。議程說明如下:

10/27---抵達韓國首爾

地點: 首爾 慶熙大學

10/2---第一日 (管理學院)

- 註冊: 上午 8:00-9:00
- 會議開始時間: 上午 9:00
- 演講, 發表及海報張貼: 上午 9:00 至下午 5:00, 本人發表的部分在語意學部分, 201 教室, 時間 4:20 至 4:40

10/29---第二天議程: (觀光管理學院)

- 會議演講、發表及海報張貼: 上午 9:20 至下午 5:00

10/30 第三天議程: (觀光管理學院)

- 會議演講、發表及海報張貼: 上午 9:20 至下午 1:00

10/31 離開首爾

### 三、心得及建議事項

能參與此次的研討會是彌足珍貴的經驗，讓我能有機會與相同領域的研究學者分享及交流，同時也與來自其他國家不同研究範疇的知名學者會面，藉由這個機會，也增進未來共同合作研究的連結。我非常推薦未來能有更多台灣的研究學者來參加這個研討會，因為這是唯一在亞太地區舉辦，也是水準最高的語言學研討會(台灣只有另一位參加者，張貼海報)，同時它也是少數能讓 SCOPUS 期刊收錄會議論文集的語言學研討會。

# 附錄

